

La biblioteca privada de un ilustrado navarro: el marqués de Montesa

A private library in the Age of Enlightenment:
The library of The marquis de Montesa

Ana MENDIOROZ LACAMBRA
Universidad Pública de Navarra

Sumario: I. Introducción. II. La biblioteca privada del marqués de Montesa. III. Apéndice documental.

Resumen: Este trabajo pretende aportar datos sobre el panorama ilustrado en Navarra. Para ello, hemos analizado los fondos de la biblioteca del marqués de Montesa, miembro fundador de la Real Sociedad Tudelana de los Deseosos del Bien Público, una de las primeras Sociedades Económicas de Amigos del País. El estudio de sus fondos, permite una aproximación a la ideología de su propietario, así como a conocer el grado de difusión de las nuevas corrientes de pensamiento, en este caso, de la Ilustración en Navarra.

Palabras clave: Ilustración, Navarra, marqués de Montesa, biblioteca privada.

Summary: The main point of this work is to provide us with some data about the Enlightened-panorama in the community of Navarra. For that, we have analyzed the funds of the Marquis of Montesa's library, cofounder of the Real Sociedad Tudelana de los Deseosos del Bien Público, one of the first Sociedades Económicas de Amigos del País. This study not only approaches us to the owner's ideology, but also helps us to know the spreading of the new school of thought of the Illustration in Navarra.

Keywords: Illustration, Navarre, marquis of Montesa, Private Library.

I. Introducción

El movimiento ilustrado en Navarra, surge en la ribera a partir de las élites locales, preocupadas por el bien general. En 1773, impulsada por los marqueses de San Adrián, se funda La Real Sociedad Tudelana de los Deseos del Bien Público, una de las primeras Sociedades Económicas de Amigos del País¹

Una forma de analizar el grado de difusión de las nuevas corrientes de pensamiento, en este caso de la Ilustración, es sin duda a partir del estudio de las bibliotecas privadas; ya que sus contenidos, ayudan a realizar una aproximación a las tendencias ideológicas de sus propietarios.

Son muchas las limitaciones que comporta este tipo de análisis. Por lo general, la difusión de nuevas ideas se realiza vía oral, de hecho, la posesión de un libro no implica la asunción de su contenido, ni tan siquiera asegura su lectura.² Además, los libros eran caros, auténticos objetos de lujo, en un ambiente donde a penas un bajo porcentaje de la población sabía leer y escribir. De hecho, Valentín de Foronda hacia 1783, remarca la excepcionalidad del foco de Tudela dentro del panorama navarro, en cuanto a bibliotecas privadas se refiere³. Además, existía un índice de libros extranjeros prohibidos, que el Consejo Real se ocupaba de que se actualizara y respetara⁴. Por último, los índices en muchos casos incompletos o con transcripciones incorrectas y poco fiables, dificultan las conclusiones.

A pesar de todo esto, los diferentes estudios realizados sobre bibliotecas privadas de esta época en Navarra, tanto la del marqués de San Adrián⁵, impulsor de la Real Sociedad de Tudela, como las de otros renombrados personajes⁶, han puesto en evidencia que al menos parte de la clase adinerada y cultivada, sí tuvo conocimiento de las obras francesas y de otras autóctonas, influidas por el pensamiento ilustrado.

1. ASTIGARRAGA, J. (1992): "Las Sociedades Económicas en Navarra en la segunda mitad del siglo XVIII", *Instituto Gerónimo de Uztárriz* 6-7. Estella, Instituto Gerónimo de Uztárriz, pp. 29-33. PÉREZ ARCHE, M.R. (1993): "Nacimiento de la Sociedad Económica de Amigos del País de Tudela", *Revista del Centro de Estudios Merindad de Tudela* 5. Tudela, Ayuntamiento de Tudela, pp. 5-14

2. CHARTIER, R. (2000): *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV-XVIII*. Madrid, Gedisa.

3. MADARIAGA, J. (2001): "Expresiones culturales y mentales en la Euskal Herria de los siglos XVI al XIX", *Riev* 46. Donostia, Eusko Ikaskuntza, p. 311

4. SESÉ ALEGRE, J.M. (1994): *El Consejo Real de Navarra en el siglo XVIII*. Pamplona, Eunsa, pp. 443-455.

5. ORDOBAS ARTIGAS, E. (1982): "El Marqués de San Adrián, un ilustrado de Navarra", *Príncipe de Viana* 165. Pamplona, Gobierno de Navarra, Institución Príncipe de Viana, p. 349-370.

6. ENCISO FERNÁNDEZ, M.T. (1994): "Libros en las bibliotecas de las élites navarras (1750-1820)", en *III Congreso General de Historia de Navarra*. Actas 20-23 septiembre 1994 CD-ROM. MÉRIDA-NICOLICH GAMARRO, E. (1994): "Las nuevas ciencias en una biblioteca ilustrada: los marqueses de San Adrián de Tudela", en *III Congreso General de Historia de Navarra*. Actas 20-23 septiembre de 1994 CD-ROM. MÉRIDA-NICOLICH GAMARRO, E. (1993): "Literatura pedagógica en la biblioteca de los ilustrados navarros: los marqueses de San Adrián", *Príncipe de Viana* 15. Pamplona, Gobierno de Navarra, Institución Príncipe de Viana, pp. 235-243.

Es por esto, que afrontamos el estudio de los fondos privados de uno de los fundadores de la Real Sociedad tudelana, el marqués de Montesa⁷, con la intención de aportar datos que ayuden a completar el panorama ilustrado navarro.

Este análisis, se basa en los fondos documentales del Archivo Municipal de Tudela, concretamente los referidos a la fundación de la Sociedad y Papeles sueltos⁸.

El 14 de diciembre de 1773, reunidos los fundadores de la Sociedad tudelana, deciden la forma de elaborar los índices de sus bibliotecas, que deberán ser presentadas como aval, antes de que finalice el mes⁹.

II. La biblioteca privada del marqués de Montesa

La biblioteca privada del marqués de Montesa cuenta con 253 títulos, de los cuales, 54 corresponden al epígrafe Historia Sagrada, Mística y Moral; 39 son de Historia Profana y 6 de Genealogía y Blasón. El apartado de Economía y Política, cuenta con 23 títulos; Artes Liberales y Mecánicas, con 15; Medicina con 7 y Aritmética, Geometría, Astronomía y Geografía, con 19. El mayor número de títulos, corresponde a Poesía y Erudición con 90. Es por esto, que el eje vertebrador del inventario, corresponde a Historia y Literatura, que aglutinan un total de 189 títulos, las dos terceras partes del total.

La exposición del contenido, respeta el orden temático seguido en el inventario. El recorrido incluye aquellos libros más relevantes, y al final, y a modo de apéndice, aparecen enumerados todos los libros de la biblioteca, tal y como los recoge el índice. Como se puede apreciar, los títulos reales en muchas ocasiones aparecen abreviados, así como los autores. Con la intención de facilitar la comprensión de los mismos, nos hemos permitido incluir en algunos casos, notas aclaratorias.

De los 54 títulos referentes a Historia Sagrada, 35 se refieren a mística y moral, varios en francés.

Algunos de los autores y libros más reiterados en las bibliotecas privadas de los ilustrados de la época¹⁰, también están presentes en ésta. Es el caso de *Meditaciones* de Fray Luis de Granada¹¹; *La inocencia*¹² y *Carta al padre Horacio*¹³ de Palafox.

7. En su fundación, intervienen Felipe González de Castejón y Tobar, Jorge Montesa, Manuel Cruzat, Joaquín Conchillos, Nicolás Mediano, Tadeo Arguedas, Vicente Borja, Manuel Vicente de Morgutío y Gaytán de Ayala y Cristóbal M^a Cortés. Archivo Municipal de Tudela (AMT) Papeles sueltos.

8. AMT Libros de Actas: Amigos del País. AMT Papeles sueltos, de 1772-1773 y 1774.

9. AMT Libros de Actas: Amigos del País. Libro 1^o. p. 24 v. Se pone de manifiesto la conveniencia de hacer un inventario de las bibliotecas privadas de los fundadores, a modo de aval. AMT Papeles sueltos, diciembre 1773 y enero 1774.

10. DADSON, T.J. (1998): *Libros, lectores y lecturas*. Madrid, Arco. WERUAGA PRIETO, A. (1993): *Libros y lectura en Salamanca. Del Barroco a la Ilustración 1650-1725*. Salamanca, Junta de Castilla-León. LAMARCA LANGA, G (1984): *La cultura del libro en la época de la Ilustración. Valencia 1740-1808*. Valencia, Institución Alfonso el Magnánimo. EGIDO, T. (2003): *Obras y obritas de devoción. Historia de la edición y de la Lectura en España 1472-1914*. Madrid, Fundación Sánchez Ruipérez, pp. 415-422. ENCISO RECIO, L. (2002): *Barroco e Ilustración en las bibliotecas privadas españolas del siglo XVIII*. Madrid, Real Academia de la Historia.

11. *Meditaciones muy devuotas sobre algunos pasos y misterios principales de la vida de nuestro Salvador...* Edición original en Salamanca por Herederos de Mahtias Gast en 1579.

12. Puede ser la *Inocencia Vindicada...* Edición original en Madrid por Manuel Ruiz de Murga en 1698.

13. Se trata de la carta que escribió en 1647, como obispo de Puebla de los Ángeles, al padre Oratio Carocchi, prepósito de la casa profesa de la Compañía de Jesús. Actualmente se encuentra en el Novi-

De Croiset, *Retiro Espiritual*¹⁴, en francés, *Luz de la senda de la virtud y Ejercicio cotidiano*. De Nieremberg, *El Aprecio de la Gracia*¹⁵. *Flos Sanctorum* de Villegas¹⁶. *Luz de verdades católicas y Promptuario* del jesuita La Parra y finalmente, *La familia regulada* de Arbiol¹⁷.

Los libros piadosos y las vidas de santos ocupan el grueso del apartado sobre historia sagrada. Es interesante reseñar, los dedicados a combatir la superstición y la magia.

Entre otros, *Oración* del padre Molina; *De sacramentis* por Cañedo; *Avisos para la muerte* de Arellano¹⁸; *Promptuario moral* por Salazar; *Ejercicios de San Ignacio*; *Superstición ladina* por Navarro¹⁹; *Elogios de la Verdad* por la condesa de Aranda²⁰; *Meditaciones* del padre Lapuente; *La virtud en el estado* por Ulloa; *Memorial de ejercicios espirituales* por López; *Summa Moral* de Ledesma²¹; *Doctrina ética* por Lacruz; *La caridad discreta* por Medina; *Trabajos de Jesús* por J. Tomás de Jesús y *Carta pastoral del arzobispo de Toledo*

La hagiografía está presente en el inventario, en estos títulos: *Vida de San Ignacio de Loyola* por Ribadeneyra; *Vida de Santa Inés del Monte Poliziano* por Medrano; *Vida de San Raimundo de Peñafort*; *Crónica de San Francisco* por Navarro; *Vida de San Juan Bautista* por Armisén; *Vida de San Antonio Abad* por Cevallos y *Vida de la Hermana Gante*.

Por lo que respecta a teología moral y mística barroca, *Vindicias de la virtud* por Setiem, *Anales de la Trinidad* por Fray Diego de Jesús, *Meditaciones* de Fray Luis de

ciado de Carmelitas Descalzos de Puebla de los Ángeles. ARGÁIZ, G (2000): *Vida de D. Juan de Palafox*. Pamplona, R. Fernández García.

14. La primera edición de *Retiro Espiritual para un día, cada mes*, fue publicada en España en 1708. Su traductor el padre Isla, cuenta la censura eclesiástica de la que fue objeto. ITURBIDE, J. (2008): "Edición Navarra del año cristiano de Jean Croiset. Un testimonio de venta de libros por suscripción en el siglo XVIII". *Príncipe de Viana* 45, pp. 43-49.

15. Jesuita humanista, físico, biógrafo, teólogo y escritor ascético español. Una de sus obras ascéticas más importantes *Del aprecio y estima de la gracia divina, que nos mereció el Hijo de Dios, con su Preciosa Sangre, y Pasión*, publicada en Madrid en 1638. IPARRAGUIRRE, I. (1958): "Un escritor ascético olvidado. El padre Juan Eusebio Nieremberg (1595-1658)", *Estudios Eclesiásticos* 127. Madrid, Universidad Pontificia de Comillas, pp. 427-448.

16. Título completo *Flos Sanctorum y historia general, en que se escribe la vida de la Virgen Sacratísima... y de los Santos Antiguos*. ARAGÜÉS ALDAZ, J (1998): "Fructus Sanctorum y Quinta parte del Flos Sanctorum de Villegas (1594)". *Boletín de Literatura Sapiencial* 2. Valencia, Universidad de Valencia. La 1ª edición es de 1724, en Barcelona por José Teixidor.

17. Antonio Arbiol y Díez, es un franciscano que escribe sobre la tarea de reconfortar a los enfermos, la educación de los niños, y principalmente sobre consejos morales. El título completo del libro es *La familia regulada con doctrina de la Sagrada Escritura*, escrito en 1715. FERNÁNDEZ DÍAZ, R. (2000): *La Familia Regulada*. Madrid, Institución Fernando el Católico.

18. *Avisos para la muerte | escritos por Algunos ingenios de España*, recogidos, y publicados por don Luis Ramírez de Arellano en 1772.

19. El título completo es *Tribunal de superstición ladina, explorador del saber, astucia y poder del demonio: en que se condena lo que suele correr por bueno en hechizos, agujeros, ensalmos, vanos saludadores, maleficios, conjuros, arte notoria, cualista y paulina y semejantes acciones vulgares*. Escrito en 1631 por Gaspar Navarro. Primera edición por Pedro Bluson en Huesca.

20. Entre sus títulos destacan los *Elogios de la verdad e inventiva contra la mentira (1617)*, un largo tratado que define, apoyándose en citas eruditas, el sentido cristiano de la verdad y condena la superstición, magia y hechicería

21. Fray Pedro de Ledesma, dominico, escribe la *Summa Moral*. Edición original en Salamanca, imprenta Antonia Ramírez, viuda 1614.

Granada, *La familia regulada* de Arbiol, ya citada; *Obra mística de Santo Tomás, Tesoro del corazón de Jesús* por Loyola; *Antídoto contra las adversidades; Triunfo de la verdad* por Bondía; *Beneficios del ángel de la guarda*, por Blasco y los de Croiset *Retiro espiritual, Luz de la senda de la virtud y Ejercicio cotidiano*.

Además de los libros en francés ya mencionados, tiene otro sobre *Historia del Viejo y Nuevo Testamento* por Royaumont²² y la *Historia del Cielo*, de Pulche.

La temática mariana está representada por el libro de Villegas ya mencionado y muy difundido en la época *Flos Sanctorum*. Para concluir este apartado, dos libros de *Sermones*, uno de Iribarren, y otro de varios autores. Finalmente la *España Sagrada* de Flórez²³, buena muestra de la Ilustración en España.

El epígrafe sobre Historia Profana consta de 39 títulos. Casi la mitad, 18 tratan sobre historia de España, y concretamente tres se refieren a Navarra. Entre otros, *Presunta historia de España desde el diluvio hasta el año 1642* por Cepeda; *Historia de las dos Numancias* por Tutor; *Historial para todos* por Cosío; *Fiestas y secretos de Córdoba* por Roa; *Compendio de Historia de España* por Isla; *Historia literaria de España* por los Mohedano²⁴ y *Anales de Aragón*²⁵ por Zurita. *Sobre Navarra, los Anales de Navarra* por Moret²⁶; el *Compendio de los Anales de Navarra* por Elizondo²⁷ y *Día grande de Navarra*, por el padre Isla²⁸.

Dos versan sobre historia de América, *Descubrimiento del río de las Amazonas* por Acuña y *Conquista de Méjico* en francés, traducida por Solís²⁹

Sobre Europa, citar *Cosas maravillosas de Roma* por Muñoz³⁰; *Oráculo de la Europa* por Arenas; *La mejor Lis de Francia* por Noort e *Historia de las Guerras de Europa desde 1733-1736* por Argumosa.

22. Royaumont, prior de Sombrevail escribe *l'histoire du vieux et du nouveau testament*, que se publica entre 1775-1777, por lo que no coincide con las fechas del inventario, realizado en 1773-1774. Lo más probable es que se completara con posterioridad.

23. Se trata de una crítica sobre cuestiones geográficas y cronológicas, de autenticidad de fuentes y de hechos históricos, y representa una muestra de la ilustración en España. El original, en la imprenta Fontaner de Madrid.

24. La *Historia literaria de España*, de la que aparecieron 10 tomos, se publicó en Madrid de 1766 a 1791, pero no llegó a concluirse. Sus autores, fray Rafael y fray Pedro Rodríguez Mohedano.

25. Jerónimo Zurita es el autor de estos Anales. *Los cinco libros postreros de la primera parte de los Anales de la corona de Aragón*. Edición original en Zaragoza, en casa de Simón de Portonarijs en 1585.

26. Los padres Moret y Alesón de la Compañía de Jesús, escribieron la *Historia de Navarra (1684-1715)*.

27. A la cabeza de todos los resúmenes va el compuesto por el padre Pablo Miguel Elizondo, tercer cronista de Navarra. *Compendio de los cinco tomos de los Anales de Navarra*. Año 1732. En Pamplona por Pedro Joseph Ezquerro, en folio de 8 hojas preliminares, 644 páginas de texto a dos columnas y 50 hojas de índices.

28. Dedicada al virrey, conde de Maceda.

29. Antonio Solís y Rivadeneyra (1610-1686), fue secretario del conde de Oropesa e ingresa en la Compañía de Jesús. A partir de ese momento, sus obras alcanzaron un gran prestigio, especialmente el texto americanista titulado *Historia de la conquista de México, población y progresos de la América septentrional, conocida por el nombre de Nueva España*. Se publicó en 1684 y durante los siglos XVII y XVIII, alcanzó repercusión en toda Europa, especialmente en Francia, donde la edición de 1691 incluyó, por primera vez, mapas y láminas. Durante la Ilustración española, se recuperó esta obra como fuente historiográfica de las Indias y modelo lingüístico y literario.

30. La edición original en Roma en 1628, por Guillermo Faccioso.

De las 9 biografías que cuenta la biblioteca, tan sólo una está vinculada a temática religiosa, la de *Benedicto XIII* por Medrano. El resto tratan sobre grandes personajes como la *Historia del príncipe Eugenio* por Tovar, *Historia del Conde de Saxe* por Laparza, *Heraclio y Demócrito* por Lucio, *Teodosio el Grande* por Isla, *Historia de Carlos de Borgoña* por Aguillón, *Epítome de la vida de Carlos V* por Vera, *Historia del conde Tekeli* por Rodríguez e *Historia de Alejandro* por Q. Curtio, en latín.

Los restantes libros del epígrafe, versan sobre historia universal como *Historia Universal* por Buffer, *Sucesos memorables del mundo* por Uría, *Historia Universal* por Bossuet³¹, *Elementos de la Historia* por Vallement y *Causas célebres* de Pitanel.

El apartado de Genealogía y Blason, está compuesto por seis títulos. *Monarquía de España* de Rivarola³², *Genealogía de los reyes de España y emperador de Alemania, desde Adán hasta Felipe de España y Rodrigo de Alemania*, por Tornamira, *Sucesión real* por Fuente, *Origen de los nobles de Aragón* por Montemayor, *Nobiliario de la Valdorba* por Elorza y *Reinas Católicas* por Flórez³³.

Los 90 títulos sobre Poesía y Erudición, convierten a este epígrafe, en el más relevante de la biblioteca del marqués de Montesa, al menos en cuanto a volumen de tomos se refiere.

Para facilitar la lectura de los libros que tiene en latín y francés, cuenta con varios diccionarios.

Diccionario español y francés por Sobrino, y del mismo autor, *Diálogos francés-español; Diccionario español-francés y francés-español* por Segurmart; *Llave de la lengua francesa* por Gálmez y *Gramática francesa* por Núñez. *Gramática latina* de Ortigosa; *Diccionario latino-español* de Salas; *Diccionario español-latino* de Requejo y *Arte de Gramática latina* por Bruno. Finalmente, *Ortografía española de la Academia Retórica* de Brocar y *Tesaurus catalán y latino*.

Alberga una serie de obras enmarcadas dentro de la mentalidad crítico reformadora de la época, como *Teatro crítico universal*³⁴, del monje benedictino Benito Jerónimo Feijoo y varias obras del padre Isla. Además, *Antiteatro Crítico* de Mañer³⁵ y *Teatro Anticrítico* por Osorio.

31. *Discurso sobre la Historia Universal*, en este libro Bossuet, clérigo e intelectual francés, defiende la teoría del origen divino del poder, para justificar el absolutismo de Luis XIV.

32. El título completo, *Monarquía española, blason de su nobleza*. Edición original en Madrid por Alfonso de Mora, 1736.

33. Título completo *Memorias de las reinas católicas: historia genealógica de la casa Real de Castilla y de León, todos los infantes, trages de las reinas en estampas y nuevo aspecto de la historia de España*. La segunda edición, se realiza en Madrid, por Antonio Marín, en 1770.

34. Se trata de una obra que aparece en bibliotecas de personajes cultos españoles SÁNCHEZ AGESTA, L. (1953): *El pensamiento político del Despotismo Ilustrado*. Madrid, pp. 35-84. El Tomo I se imprime en Madrid por Lorenzo Francisco Mojados en 1726. Las sucesivas ediciones en Madrid, en la imprenta de Francisco del Hierro: Tomo II, 1728; Tomo III, 1729; Tomo IV, 1730; Tomo V, 1733; Tomo VI, 1734; Tomo VII, 1736; Tomo VIII, 1739; Tomo IX, 1740

35. *Antiteatro Crítico Sobre el Primero y Segundo Tomos del Teatro Crítico Universal*, en 1729 corrige a Feijoo su concepto "Voz del pueblo". LÓPEZ MARICHAL, J.A. (1951): "Feijoo y su papel de desengañador de las Españas", *Nueva Revista de Filología Hispánica* V, pp. 313-323; HENRIQUES, A. (1988): *El humanismo crítico y el vulgo en fray Benito Jerónimo Feijoo*. Quito.

Es clara su inclinación hacia la literatura del Siglo de Oro. Entre los títulos y autores más representativos, destacamos el *Quijote* y la *Colección de Comedias de Cervantes*; *Soleidades* y otras obras de Góngora; *Fortuna con Seso*, *El Parnaso* y *Poesías* de Quevedo; las *Comedias* de Calderón de la Barca y la obra picaresca *La Garduña de Sevilla*, de Castillo.

Es patente también su afición por los clásicos. Dan buena cuenta de ello, los escritos que posee de Ovidio, algunos en latín, como *las Metamorfosis*; de Cicerón *Obras Selectas* y *Oraciones*; o las *Fábulas* de Esopo, también en latín. Mención a parte, merece *Orlando furioso*³⁶ de Ariosto, en italiano.

Posee varios libros de poesía, como *Poesías* de Navarro; *Poesías* de Montalbán; *Coplas* de D. Jorge Manrique; *Experiencias de amor y fortuna* por Cueva; *Décima Musa*, *Donaires del Parnaso*, por Castillo; *Versión poética*, *Xilografía Universal de León Hebreo* por Montesa; *Silva Poética* por Albornoz y *Rimas de los dos Leonardos*.

Finalmente, y dentro de este mismo apartado, tres títulos escritos en francés, *Modo de bien pensar*, *Pensamientos ingeniosos* y *Bula de oro* por Le Margue.

Los catalogados en el epígrafe de Economía y Política, abarcan 22 títulos encabezados por la *Carta Pastoral por el Arzobispo de Toledo* y *Arte de Cocina* por Granada.

Posee un tomo sobre la *Sociedad Bascongada de Amigos del País*, que sirve de inspiración a la tudelana y cuatro títulos enmarcados en el ámbito del derecho, que hacen referencia a Navarra *Cortes de Navarra 1757*; *Cortes de Navarra 1765-1766*; *Recopilación de las Leyes de Navarra* y *Fueros de Navarra y la Novísima*.

Del resto, destacan entre otros *Obras* de Gracián³⁷; *Adiciones a las ordenanzas militares e Instituciones políticas* por Bielfeld³⁸ en francés; *Manual de Principios* por Nieremberg; *Discursos sobre la Historia de los emperadores* por Bravo; *Arte de conocer a los hombres* por Belegarde; *Dichos de Felipe II* por Porreño³⁹; *Gobernador cristiano* por Márquez; *Logros de la monarquía* y *Discurso Moral* por Tácito; *Defectos Agenos*, en francés; *Empresas* de Saavedra; *Escuela de príncipes* por Manrique y *Representación al rey* por Zabala.

La presencia de libros de carácter científico en este inventario, aunque no es grande, sí en cambio da una visión de cómo las corrientes ilustradas, especialmente las francesas, comenzaban a hacer mella en nuestro país.

Así en el epígrafe de Artes Liberales y Mecánicas, compuesto por 15 títulos, tres versan sobre Agricultura: *Agricultura* por Herrera, otro por Vallamont y un tercero escrito por Crescencio.

La física está presente en dos títulos de Nolet⁴⁰, escritos en francés *Cartas sobre electricidad* y un tomo sobre *Investigaciones*.

36. Voltaire, fue un gran admirador de la obra.

37. El título completo es *Obras de Lorenzo Gracian: divididas en dos tomos*. Edición original en Amberes, Gerónimo y Juan Baptista Verdussen, 1669.

38. Edición original, en Burdeos por Francisco Mor. Traducida al castellano por Valentín de Foronda.

39. El título completo es *Dichos y hechos del señor rey D. Felipe II, el prudente. Potentísimo y glorioso monarca de las Españas y de las Indias*.

40. Aunque el siglo XVIII no es tan relevante para la física en cuanto a avances científicos, sí lo es en cambio, para su popularización entre los no iniciados. Uno de los que más trabajan en este campo, es el abate Nolet con su *Cours de Physique* escrito en 1738 y traducido al castellano por José Vázquez y Morales.

La obra más significativa es el *Espectáculo de la Naturaleza del abad de Pluche*⁴¹, traducido por Terreros⁴² y catalogada en el inventario dentro del epígrafe poesía y erudición. Este texto, fue muy difundido y estuvo presente en buena parte de las bibliotecas privadas de la época. Otra entrada en el inventario, recoge el dato de cuatro tomos sobre *Espectáculo de la Naturaleza*, en francés, que bien podrían tratarse del resto de volúmenes que integran esta obra del abad de Pluche.

Buena parte de estos tomos, están dedicados a la agricultura. Acompañados de grabados, se describen las nuevas técnicas, así como las máquinas agrícolas que incrementan la producción y mejoran el rendimiento de la tierra. Es relevante la presencia de estos contenidos en la biblioteca privada del marqués de Montesa, ya que es un tema que le interesa de manera especial, de hecho es el que elige para disertar durante las reuniones de la Real Sociedad de Tudela⁴³.

Sobre geografía, nos constan entre otros, la *Geografía* de Pomponio, en latín; *Geografía* de Tornamira; *Guía Geográfica* por Medrano; *Atlas abreviado* por Justiniano y *Geografía Universal* por Butier, en francés.

También le interesa las matemáticas, en algún caso vinculadas con temas mercantiles, a juzgar por la obra *Aritmética* de Corachán⁴⁴. Destacan, *Curso Matemático* y otro sobre *Álgebra* de Ozanan; *Matemática* por Tornamira y *Compendio Matemático* de Tosca⁴⁵.

La conclusión después de recorrer algunos de los títulos de la biblioteca privada del marqués de Montesa, y comprobar la variedad y amplitud temática que alberga, es que al menos una minoría culta entre la que se encontraba, sí estuvo al corriente de parte de las obras ilustradas de procedencia francesa, fundamentalmente. Autores como el abad de Pluche, con sus libros sobre historia natural y Nollet en física, son buena prueba de ello. Por lo que a autores españoles se refiere, la presencia entre otros de libros de Feijoo, Gracián o el Padre Isla, enmarcados dentro de la mentalidad crítico reformadora, refuerzan esta idea.

41. MAUZI Y MENAUT, S (1750-1778): *Dictionnaire de Littérature française. Le XVIIIe siècle*, tomo II, p. 293. Sobre este autor, hay mucha bibliografía en estudios sobre Ilustración.

42. Con esta obra, *Le Spectacle de la Nature o Conversaciones acerca de la Historia Natural*, pretende mostrar la intervención de Dios en la naturaleza, poniendo al hombre como centro del universo. La traducción española *Espectáculo de la Naturaleza*, fue hecha en 1752 por el jesuita P. Terreros, profesor de matemáticas del Colegio de Nobles de Madrid.

43. AMT. Papeles sueltos. El 4 de diciembre de 1773, reunidos los miembros fundadores de la Real Sociedad de Amigos del País de Tudela, deciden por unanimidad iniciar las reuniones con una lectura y comentario sobre un tema de interés para el bien común. Cada miembro deberá elegir el asunto sobre el cuál basar su disertación. El 14 de diciembre 1773, el marqués de Montesa se decanta por la agricultura.

44. El título completo es *Aritmética demostrada teórico-práctica para lo matemático y mercantil: explicanse las monedas, pesos y medidas de los hebreos, griegos y romanos y de estos reynos de España, conferidas entre sí*. Edición original Barcelona por Juan Piferrer de 1719.

45. El título completo es *Compendio matemático: en que se contienen todas las materias más principales de las ciencias que tratan de la cantidad*. La edición original Madrid por Antonio Marín en 1727.

III. Apéndice documental

Historia Sagrada. Mística y Moral

- 1 tomo Flos Sanctorum por Villegas
- 2 tomos Vindicias de la virtud por Setien
- 1 tomo Historia del Viejo y Nuevo Testamento, en francés, por Royoment
- 1 tomo Vida de San Ignacio de Loyola por Ribadeneyra
- 3 tomos Resumen Historial de Benedicto XIII por Medrano
- 1 tomo Vida de Santa Inés de Monte Policiano por Medrano
- 1 tomo Vida de San Raimundo de Peñafort
- 1 tomo Anales de la Trinidad por Fr. Diego de Jesús
- 1 tomo Crónica de San Francisco por Navarra
- 1 tomo Historia de Santo Domingo de Val
- 3 tomos Crónica de Santo Domingo por el obispo Lopez
- 1 tomo Vida de San Juan Bautista por Armison
- 1 tomo Vida de San Antonio Abad por Cevallos, el Bodoque
- 1 tomo Vida de San Francisco Regis
- 26 tomos España Sagrada por Flórez
- 1 tomo Vida de la hermana Gante, en francés
- 3 tomos Crónica de Santo Domingo por el obispo López
- 2 tomos Historia del Cielo por Pluche, en francés
- 1 tomo Molina de Oración
- 1 tomo Cañedo de Sacramentis, en latín
- 1 tomo Meditación de fray Luis de Granada
- 1 tomo Avisos para la Muerte de Arellano
- 1 tomo Promptuario moral por Salazar
- 1 tomo Ejercicios de San Ignacio
- 1 tomo Superstición ladina por Navarro
- 1 tomo Promptuario Moral por Laparra
- 1 tomo Elogios de la Verdad por la condesa de Aranda
- 1 tomo Luz de verdades Católicas por Laparra
- 1 tomo Meditaciones del Padre Lapuente
- 1 tomo La Virtud en el Estado por Ulloa
- 1 tomo Memorial de Ejercicios Espirituales por López
- 1 tomo Historia de Santo Domingo de Val por Andrés
- 1 tomo Obras de Ludovico
- 1 tomo Suma Moral de Ledesma
- 1 tomo Doctrina Ética por Lacruz
- 1 tomo La Caridad Discreta por Medina
- 1 tomo El aprecio de la Gracia por Nieremberg
- 1 tomo Laparra Ilustrado
- 1 tomo Trabajos de Jesús por J. Tomás de Jesús
- 1 tomo Sermones de Iribarren

- 1 tomo Sermones varios
- 1 tomo Obra Mística
- 1 tomo La Inocencia por Palafox
- 1 tomo Carta al padre Horacio por Palafox
- 1 tomo Carta Pastoral por Valero arzobispo de Toledo
- 2 tomos Tesoro del Corazón de Jesús por Loyola
- 1 tomo Antídoto contra las adversidades por Iñiguez
- 1 tomo Familia Regulada por Arbiol
- 1 tomo Triunfo de la verdad por Bondia
- 1 tomo Filosofía Moral
- 3 tomos Retiro espiritual por Croiset, en francés
- 1 tomo Luz de la Senda de la Virtud por Croiset
- 1 tomo Beneficios del Ángel de la Guarda por Blasco
- 1 tomo Ejercicio cotidiano por Jean Croiset, en francés

Historia Profana

- 5 tomos de Anales de Aragón por Zurita
- 1 tomo Presunta Historia de España desde el diluvio hasta el año 1642 por Cepeda
- 1 tomo Historia de las dos Numancias por Tutor
- 2 tomos Gacetas de 1760-1761
- 1 tomo Historia Universal por Bufier
- 3 tomos Historial para todos por Cosío
- 1 tomo Descubrimiento del río de las Amazonas por Acuña
- 3 tomos Resumen Historial de Benedicto XIII por Medrano
- 1 tomo Historia del príncipe Eugenio por Tovar
- 2 tomos Historia del Conde de Saxe por Laparza
- 4 tomos Sucesos memorables del mundo por Uría
- 1 tomo Fiestas y secretos de Córdoba por Roa
- 1 tomo Cosas maravillosas de Roma por Muñoz
- 4 tomos Anales de Navarra por Moret
- 1 tomo Investigaciones por Moret
- 1 tomo Confesiones por Moret
- 1 tomo Compendio de los Anales de Navarra por Elizondo
- 2 tomos Comentarios de la Guerra de España por S. Felipe
- 1 tomo Vida de Heraclio y Demócrito por Lucio
- 2 tomos Historia de Teodosio el Grande por Isla
- 1 tomo Oráculo de la Europa por Arenas
- 2 tomos Compendio de Historia de España por Isla
- 1 tomo La mejor Lis de Francia por Noort
- 6 tomos Mercurios de los años 1767-1768
- 1 tomo Establecimiento de la Orden de Santiago
- 1 tomo Historia de Carlos de Borgoña por Aguillón
- 3 tomos Historia de las Guerras de Europa desde 1733-1736 por Argumosa

- 3 tomos Historia Universal por Bossuet
- 5 tomos Historia Literaria por los Mohedanós
- 1 tomo Desagravios del propugnáculo de Tudela
- 1 tomo Historia de Mérida por Moreno de Vargas
- 1 tomo Historia de Argel por Clariana
- 1 tomo Epítome de la vida de Carlos V por Vera
- 1 tomo Historia del conde Tekeli por Rodríguez
- 1 tomo Conquista de México traducida por Solís, en francés
- 2 tomos De Medallas por Flórez
- 20 tomos Causas Célebres de Pitaval, en francés
- 4 tomos Elementos de la Historia por Vallement, en francés
- 1 tomo Historia de Alejandro por Q. Curtio, en latín

Genealogía y Blasón

- 2 tomos Monarquía de España de Rivarola
- 1 tomo Genealogía de los reyes de España y emperador de Alemania desde Adán hasta Felipe de España y Rodrigo de Alemania por Tornamira
- 3 tomos Sucesión Real por Fuente
- 1 tomo Origen de los Nobles de Aragón por Montemayor
- 1 tomo Nobiliario de la Valdorba por Elorza
- 2 tomos Reinos Católicos por Flórez

Poesía y Erudición

- 1 tomo Poesías de Navarro
- 1 tomo Poesías de Montalbán
- 1 tomo Coplas de D. Jorge Manrique
- 1 tomo Experiencias de Amor y Fortuna por Cueva
- 1 tomo Meriendas del Ingenio por Prado
- 1 tomo Fortuna con Seso por Quevedo
- 1 tomo La Garduña de Sevilla por Castillo
- 1 tomo Plaza Universal de Ciencias y Artes de Figueroa
- 18 tomos Teatro Crítico por Feijoo
- 1 tomo Combate intelectual por Ballester
- 2 tomos Antiteatro crítico por Mañer
- 1 tomo Teatro Anticrítico por Osorio
- 16 tomos Espectáculo de la Naturaleza del abad de Pluche traducido por Terreros
- 1 tomo Obras por Isla
- 2 tomos La Décima Musa
- 2 tomos Donaires del Parnaso por Castillo
- 1 tomo El abogado instruido por Berni
- 1 tomo Dolencias de la crítica por Codorniu?

- 3 tomos Floresta Española por Asensio
- 1 tomo Orlando Furioso por Ariosto, en italiano
- 1 tomo Versión Poética
- 1 tomo Xilografía Universal sacada de León Hebreo por Montesa
- 1 tomo Silva Poética por Albornoz
- 1 tomo La ciencia de la guerra, en francés
- 1 tomo Versión de los Siete Salmos Penitenciales por el marqués de Falces
- 1 tomo El Parnaso de Quevedo
- 2 tomos Poesías de Quevedo
- 1 tomo Obras de Villamediana
- 1 tomo El por qué de Ribadeneyra
- 1 tomo Las Metamorfosis de Ovidio
- 1 tomo Lógica de Lerma, en latín
- 1 tomo ...Teresianos
- 1 tomo Rimas de los dos Leonardos
- 1 tomo Obras de Góngora
- 1 tomo Soledades de Góngora
- 3 tomos Teatro de los Dioses por Vitoria
- 2 tomos Oráculo de los Nuevos Filósofos por Mazo
- 1 tomo Argenis y Poliarco por Pellicer
- 1 tomo Exequias de Doña Isabel de Borbón
- 1 tomo Cartuja de Zaragoza por Mencos
- 1 tomo Retórica de Brocar
- 1 tomo Exequias de Doña Bárbara de Portugal
- 1 tomo Ocios Morales por Lucio
- 1 tomo Carlos famoso por Zapata
- 1 tomo Llave de la lengua francesa por Gálmez
- 1 tomo Elegías de Varones ilustres de Indias por Castellanos
- 7 tomos Diarios de los literatos de España
- 1 tomo El pastor de Noche Buena por Palafox
- 1 tomo Cartas de Don Nicolás Antonio y Solís
- 1 tomo Castillo de Cartas
- 1 tomo Obras de Quinto Septimio
- 1 tomo Examen de Ingenios por Huarte
- 1 tomo Gramática francesa por Núñez
- 1 tomo Elocuencia Española por Artiga
- 1 tomo Aventuras de Telémaco por Fenelan
- 1 tomo Soliloquios a Cristo Sacramentado por Martínez
- 3 tomos de Papeles sobre los Jesuítas
- 1 tomo Ortografía española de la Academia
- 1 tomo Gramática latina de Ortigosa
- 1 tomo Diccionario latino-español de Salas
- 1 tomo Diccionario español-latino de Requejo
- 1 tomo Arte de Gramática latina por Bruno

- 1 tomo Diálogos de Luis Vives, en latín y castellano
- 1 tomo Concilio Tridentino, en latín
- 1 tomo Frases latinas de Cejudo
- 1 tomo Epístolas de San Jerónimo, en latín
- 1 tomo Breviario Romano, en latín
- 6 tomos Parnaso Español por López de Sedan
- 1 tomo Modo de Bien Pensar por Buhuer, en francés
- 1 tomo Pensamientos Ingeniosos por Buhuer, en francés
- 1 tomo Bula de Oro por Le Margue
- 1 tomo Diálogos francés-español por Sobrino
- 1 tomo El por qué de todas las cosas por Ferrer
- 2 tomos Fábulas de Esopo, en latín
- 1 tomo Obras de Ovidio, en latín
- 1 tomo Obras Selectas de Cicerón, en latín
- 1 tomo Oraciones de Cicerón, en latín
- 1 tomo Himnos del Breviario traducidos por Cervino
- 1 tomo Día y noche de Madrid por Santos
- 2 tomos de papeles varios
- 1 tomo Don Quijote por Cervantes
- 3 tomo Colección de Comedias de Cervantes
- 1 tomo Novelas de Cervantes
- 1 tomo Novelas del mismo
- 1 tomo Comedias de Calderón
- 1 tomo ...por Cepeda
- 1 tomo Tesauro catalán y latino
- 1 tomo diccionario español y francés por Sobrino
- 1 tomo diccionario español-francés y francés-español por Segurmart
- 1 tomo Soledades de la Vida por Lozano

Economía y Política

- 1 tomo Cortes de Navarra 1757
- 1 tomo Cortes de Navarra 1765-1766
- 1 tomo Carta Pastoral por el Arzobispo de Toledo
- 1 tomo Representación al rey por Zabala
- 2 tomos Obras de Baltasar Gracián
- 1 tomo Arte de Cocina por Granada
- 1 tomo Recopilación de las Leyes de Navarra
- 1 tomo Ideas de Felicidad
- 2 tomos Investigaciones políticas por Bielfed, en francés
- 1 tomo Manual de Principios por Nieremberg
- 2 tomos Discursos sobre la Historia de los Emperadores por Bravo
- 1 tomo Arte de conocer a los hombres por Belegarde
- 1 tomo Dichos de Felipe II por Porreño

- 1 tomo Gobernador Cristiano por Márquez
- 1 tomo Logros de la Monarquía
- 3 tomos Fueros de Navarra y la Novísima
- 1 tomo Discurso Moral por Tácito
- 2 tomos Defectos Agenos, en francés
- 1 tomo Empresas de Saavedra
- 2 tomos Escuela de Príncipes por Manrique
- 1 tomo Adiciones a las Ordenanzas Militares
- 1 tomo Instituciones Políticas de Bielfed
- 1 tomo Ensayos de la Sociedad Bascongada de Amigos del País

Artes Liberales y Mecánicas

- 1 tomo Agricultura por Herrera
- 1 tomo Agricultura por Vallamont
- 1 tomo Tabla perpetua para arreglar relojes
- 1 tomo Arquitectura por Arfe
- 1 tomo Teórica de Pintura
- 1 tomo El perfecto Menescal por Soley
- 1 tomo El arquitecto práctico por Plo
- 1 tomo Arte de andar a caballo por Bernard
- 1 tomo Tratado de charoles por Canteli
- 1 tomo Arte obstetricio por Garate
- 1 tomo Tratado de relojes solares por Engueva
- 1 tomo Jornada de los coches
- 1 tomo Cartas sobre electricidad de Nolet, en francés
- 1 tomo Investigaciones por Nolet, en francés
- 1 tomo Agricultura de Pedro Crescencio

Aritmética, Geometría, Astronomía y Geografía

- 1 tomo Aritmética de Corachán
- 1 tomo Geografía de Pomponio, en latín
- 1 tomo Curiosa y oculta Filosofía por Nieremberg
- 2 tomos Geografía de Tornamira
- 5 tomos Curso Matemático por Ozanan
- 2 tomos Álgebra por Ozanan
- 1 tomo Guía geográfica por Medrano
- 1 tomo Observación astronómica por Jorge Juan
- 1 tomo Descripción del Escorial por Santos
- 1 tomo Geografía por Tornamira
- 1 tomo Filosofía Secreta por Moya
- 1 tomo Matemática por Tornamira

- 1 tomo Descripción de San Lázaro de Zaragoza por Neila
- 1 tomo Esfera de Sacro Bosco
- 1 tomo Tratado de Cometas por Casani
- 3 tomos Atlas abreviado por Justiniani
- 9 tomos Compendio matemático de Tosca
- 1 tomo Geografía Universal por Butier, en francés
- 1 tomo Magia Natural por el padre jesuita Hernando Castillo

Medicina

- 1 tomo El médico desengañado por Bedoya
- 1 tomo Indagación por el pulso por Carvallo
- 1 tomo El médico del agua por Ferrer
- 1 tomo Contra los falsos médicos de Gazola
- 1 tomo Enfermedades de ejército por Vansvieter
- 1 tomo Espejo de la filosofía por Latorre
- 1 tomo Aviso al pueblo por Tissot